

計畫名稱：*Sili Kai*：從捕撈淡水蛤看斐濟性別與階序關係-
以 Naganivatu 村為例
計畫執行人：台灣大學人類所碩士生 李孟珊

目 錄

| | |
|-------------|----|
| 中英文摘要 | II |
| 壹、前言 | 1 |
| 一、田野時間地點 | 1 |
| 貳、田野調查內容 | 3 |
| 一、淡水蛤捕撈經濟活動 | 3 |
| 二、儀式、活動 | 5 |
| 參、執行計畫心得 | 7 |
| 肆、田野照片 | 9 |
| 伍、計畫成果自評 | 12 |



Sili Kai：從捕撈淡水蛤看斐濟性別與階序關係-以 Naganivatu 村為例

摘要

本結案報告是筆者於斐濟 Viti Levu 島的 Naganivatu 村，共計八十二天的田野調查所收集到的資料。該村的經濟型態以婦女捕撈淡水蛤為主，男性耕種的根莖類作物主要提供食用。田野調查主要針對婦女捕撈淡水蛤的活動，婦女在日常生活中關心的話題，以及彼此之間的互助及其方式，與婦女在公領域和私領域的權力展現。除了筆者參與觀察所得的資料，本次共計訪問了六名婦女，一名循理會的牧師，另外也紀錄了村落幾個重大的活動，包含搭建竹棚、掃墓、吊唁儀式和喪禮。內容為田野調查資料的整理，至於進一步的討論，留待日後的論文撰寫時再另行處理。

關鍵字：斐濟、婦女、淡水漁業、儀式

Abstract

The Grant Program Final Report is mainly about the findings based on 82 days fieldwork. The place where I did my research is Naganivatu village in Viti Levu, Fiji Islands. The economic activity of this village relies mainly on women's work, namely, collecting the fresh water mussel. Men work in farm to plant taros and cassavas, which are for self-consumption. The subject of this project is mainly about women's life. In addition to participant observation, I also interviewed six more women and the Methodist priest, and recorded and took notes of ceremonies and events in the village. The content dedicated to not only the description of the fresh water mussel collection and selling in the markets, but also the records of the rituals and activities I had participated in, which included building bamboo shelter for rituals, cleaning the cemetery, expressing the condolence, and funerals. I will leave the analysis of findings to my dissertation.

Keywords: Fiji, women, fresh water fishing, rituals

2009年世界南島碩、博士生論文田野補助案結案報告

壹、前言

一、田野時間及地點

本次田野調查執行時間為 2009 年 11 月 22 日至 2010 年 2 月 11 日，共計 82 天。田野地點如補助案申請所列為斐濟 Viti Levu 島，主要調查內容分為兩個部份：一是到 Naitasiri 省的 Baulevu-rara 地區的 Naganivatu 村，進行實地的田野調查，並跟隨村人前往其他村落舉行儀式；另一部份是在首都 Suva 的 National Archives 以及南太平洋大學圖書館，收集當地圖書館所藏的文獻和相關書面資料。

斐濟地圖和研究區域的細部地圖如下：



斐濟地圖

資料來源：CIA-The World Factbook (<https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/fj.html>)



Nausori 地區地圖（圈起來的是 Naganivatu 村）

資料來源：Fiji Land Information System

（ <http://www.lands.gov.fj/mapshop.shtml> ）

世界南島學術研究計畫辦公室

貳、田野調查內容

本次田野調查主要針對婦女捕撈淡水蛤的活動，以及婦女在日常生活中關心的話題，以及彼此之間的互助及其方式，與婦女在公領域和私領域的權力展現。本次共計訪問了六名婦女，一名循理會的牧師，另外也紀錄了村落幾個重大的活動，包含搭建竹棚、掃墓、吊唁儀式和喪禮。以下為田野調查資料的整理，至於進一步的討論，留待日後的論文撰寫時再另行處理。

一、淡水蛤捕撈經濟活動

多數的村中婦女以從事捕撈淡水蛤，至市場販售賺取生活費用為主。她們依據河面漲退潮的時間，於退潮時下河捕撈，捕撈前會燃燒厚紙板，將紙灰和入椰子油，將黑黑的膏狀物塗在臉上，有防曬的作用。而捕撈的方式分為兩種：*butubutu*，亦即以腳掌感受淡水蛤的位置，再用腳趾將之夾起，用手接過來放進桶子中；*sili*，亦即潛水，採取此種捕撈方式的為有船隻、獨木舟的婦女，有的人會戴蛙鏡潛入水中，以手探測淡水蛤所在位置，一把捧起、蹬出水面，將蛤放入船中；有的婦女會購買小型竹籃，用嘴巴將竹籃咬住，潛入水中後用雙手將淡水蛤撈起放入籃中，浮出水面後再將籃中的蛤倒入船上。部份婦女為求在較短的時間內捕撈較多的淡水蛤，會向有船隻的村人租借，一天3元斐濟，或與親人共用。婦女在水下的時間並不固定，有的人會以捕撈的桶數為單位，撈完一個麻布袋就會離開河面，而這樣通常要花上六個小時左右的時間。有的人則礙於需要準備午餐，在捕撈兩三桶後就回到家中，通常也在水中待了三個小時。

多數婦女在週一到週五捕撈，於隔週的週六坐村人開的小貨車或公車前往市場販售，有的人會到離村子近一個小時車程的 Nausori 鎮，有的婦女會到離村一個半小時車程的 Suva 市，更遠的會到兩個小時車程的 Navua 鎮上擺攤。通常在下午三四點左右賣完淡水蛤後，婦女會到附近的超市購買日用品和食品，再坐小貨車或公車回到村落。一袋的淡水蛤可以獲得 60 至 80 元斐幣，依照市場需求而定，一般而言在聖誕節到元旦期間，淡水蛤的價格比較好，一袋甚至可以賺取 100 元斐幣，而開學期間的販售情況就比較差，可能只能賣得 60 元左右。

而在 Baulevu 地區鄰近 Naganivatu 村，還有 Nacokaika、Nakini、Natoaika、Delaidamanu，都是傍著 Rewa 河的村子，其主要的生計型態，皆是婦女到 Rewa 河中潛水，撈捕淡水蛤 (*kai*)。以兩村一組 (Naganivatu 和 Natoaika, Nakini 和 Nacokaika, Delaidamanu 通常和 Nakini 那組同時到市場販賣)，輪流在隔週到市場販賣所撈捕的淡水蛤。

少部份的婦女會在週一到週五期間，請其他家人或朋友至市場販賣淡水蛤，若是託人代賣，則會付給代賣人 15 元的代賣費。由於委託人必須負擔車費和代賣費，一般會找值得信任、不會謊報所得的朋友代賣，從委託關係可以得知村人的人品與彼此關係的緊密程度。

另外有幾個村人，夫妻一起經營中盤商的事業，向有意販售的村中婦女（通常是急缺現金的人，或是有親屬關係的人相互幫忙），或是其他村尚未輪到該週販賣淡水蛤的婦女，以 40 元購入一麻布袋的淡水蛤，並且向種植芋頭、蕃薯或樹薯的印度斐濟人購買根莖類作物，於週二半夜驅車前往西部的大城市，如 Nadi 和 Lautoka，賣給當地市場的小攤販兜售，於週六向小攤販收錢後，再坐車回到村落，於週日上教堂並與家人共進午餐。

通常婦女在捕撈時會呼朋引伴去同一個區域，會隨著河床上淡水蛤多寡程度移動、更改捕撈位置，然而每個村落有各自所屬的捕撈範圍，若越過界線捕撈，則可能會受到懲罰。而村落也會因應一些重大事件，而在一定時間內劃定禁止捕撈的範圍，如 Nakini 村在八月要舉行循理會的區域會議，因此劃定 tabu 區域，限制該村及鄰近村落婦女的捕撈範圍，以免屆時沒有足夠的食物來源。筆者曾聽聞婦女說了幾則越界捕撈而有不好下場的故事：其中一個故事是發生在其它村落，有婦女越界捕撈，某天被河中的鯊魚咬斷一條腿（然而很少聽聞有婦女真的在河中看到鯊魚）；村中有名正值壯年的婦女突然中風，村人認為那是因為她過去常到禁忌區域捕撈的緣故。

多數的婦女每天見面、相互問候之後，都會詢問彼此關於淡水蛤的事，諸如哪邊的蛤比較多、哪邊的蛤很小，或是今天在市場賣蛤的人數，以及販售的情況等等。在颱風河水爆漲退了之後，一名婦女發現了手掌大小的蛤，婦女們口耳相傳，紛紛帶著桶子下河捕撈。村人向我解釋，若發現這麼大的蛤，一定要當天煮來吃，而無法像平常一樣，將捕撈的蛤放在麻布袋中，以椰子葉遮蓋，放置在陰涼處，等到週末再拿到市場賣。只要有人發現哪邊有很多的蛤，就可以看見婦女一窩蜂的前往該處捕撈。

一般嫁入村子的婦女，會等到小孩兩三歲左右才開始學習捕撈淡水蛤，通常是婆婆教導媳婦捕撈，少部份是由小姑進行指導。一開始是學習用腳感受淡水蛤在河床的位置，並非每個婦女都會以潛水的方式捕撈。而多數的婦女是因為生病而停止捕撈的工作，或者是因為年紀大了（如六十歲以上），不再以此為謀生工具，而轉由子孫輩的婦女從事捕撈的工作，有年長婦女會幫忙家人的女性，將淡水蛤拿到市場販售。

村中的男性也並非完全不參與捕撈的工作，一般村人若想要食用，仍會自己下水捕撈，然而一般而言，男性的捕撈多是自己食用，捕撈的頻率也沒有女性高。村中婦女向我解釋說，長期的下水捕撈對於男性的睪丸有不好的影響，筆者推測應該是指會影響男性的生育能力，也有聽聞有一名其他村的男子天天跟婦女下水捕撈，晚上喝 kava，年紀不到五十歲就過世了。筆者曾進一步詢問為何捕撈工作是屬於婦女的，村人只說從他們的祖先輩開始就是如此，淡水蛤是上帝賜給她們的禮物，讓他們得以賺得金錢用以維生。

二、儀式、活動

在田野期間，村人有舉行了一些儀式活動，茲列舉幾項：

1. 搭建竹棚 (*bolabola*)：

這個活動是為了掃墓的儀式所作的準備，由於村中循理會的教堂尚未建造完成，因此循理會的活動所使用的場所是村落的會所，日前有討論過在會所內舉行飲用 kava 的相關儀式，是否有違基督教的教義，村人最後的決定是，凡在村中有必須飲用 kava 的儀式舉行，村人將於會所前方的草皮搭建竹棚或帳篷，以利儀式活動的進行。

搭建的日期由村長決定，並提前向村人宣佈搭建的時間。當天上午，村長吹響海螺號角的聲音，年輕的村人帶著柴刀往村外的竹林前進，將砍下的竹子扛回村落中央，由年長的村人坐在一旁口頭指導搭建的方法、注意事項。有的人負責掘地、有的將竹子一頭削成圓弧狀，等到四邊的竹子立好之後，再將較為細長的竹子放在兩根垂直竹子的上方，再將波浪板放置在樑柱上方。從頭到尾村中年長男性坐在會所外的空間下，並沒有親自下場指導，而整個活動也只有男性參與其中。等到掃墓當天，村中的婦女會把家中的草蓆拿到竹棚下，也是由長輩指導不同大小草蓆的擺放位置，這時所有的男性僅坐在一旁，擺放草蓆完全是由女性完成。

2. 弔唁 (*reguregu*)：

當村人得知一名婚入婦女的父親過世時，等喪家前來告知喪禮準備和舉型的時間和地點後，該婦女的婚入家庭會先召開家庭會議，內容為協商交通方式（承租貨車）、弔唁時帶的食物和數量，以及家族內各家戶必須捐助的錢數。之後再於當晚稍後的村落會議，宣佈家族會議所達成的共識，詢問村人的意見，主要是針對準備食物的部份，因為這需要村中男子協助取得大量的芋頭或樹薯，而攜帶的食物也必須考量到兩個村落之間的關係和相關禁忌，例如過去曾帶豬隻前往，結果在半路上發生車禍的意外事件，這些在討論的過程中都會被提出，協調並取得村落的共識，同時商討收集草蓆、互助金（該村有個規定，若有喪家，每戶必須出 20 元斐濟，協助儀式的舉行）的時間，希望村人盡力配合。

弔唁當天清晨，村人開始殺牛，並將食物搬到其中一輛貨車上。等到下午，所有前往弔唁的村人都換上正式的服裝、噴上香水、擦上髮膠，乘坐貨車一路搖晃到一個小時車程的另一個村落 Kumi。抵達時，年輕的村人會將食物搬至該村臨時搭建的帳篷旁，之後村人在以男性在前、女性在後，依序進入帳篷內。由村中男性代表獻上 grog (kava 根)，再由 Kumi 的村人代表接受，中間除了雙方禮貌性的發言之外，牧師也會說幾句祝福的話語。

Sevusevu 儀式結束後，喝 kava 的男性坐在帳篷下飲用，而女性則前往喪家，將攜來的草蓆攤開平放在喪家客廳中央，層層疊上。婚出的女兒並沒有在聖誕節和新年期間回家探望父母，而父親走的突然，讓女兒一見到母親和其他親屬即痛哭不已。年長的婦女靠牆坐在屋內，彼此安慰、相互問候，其餘的人則坐在屋外的陽台上，安靜的聆聽屋內的動靜和話語。在屋內等待一陣子之

後，Kumi 村人請我們到屋外臨時搭建的棚子享用晚餐，多數的食材是 Naganivatu 村帶來、婦女現煮的。用完餐點後，婦女到指定的休息屋子閒聊，等到村人結束喝 kava 的儀式後，才又坐上貨車，一路搖晃回到村落，結束半天的吊唁行程。

3. 喪禮：

對於斐濟人而言，喪禮從典禮前食物的準備就開始，一直到飲用餐點結束，才算告一個段落。田野調查的後期，一名信仰耶和華見證人教派的村人過世，整個喪禮的進行和討論，充分顯示出教派不同的差異，與隨之產生的意見歧異。

喪禮之前，村長召集村人舉行村落會議，討論喪禮舉行的時間，以及準備食物和相關物品的狀況。由於該週是輪到村中婦女到市場販售，且鄰近子女開學的時間，婦女提議將喪禮延後至隔週一再舉行，因為週五要捕撈、週六要販售，希望能工作賺取更多的錢供家庭開銷和子女就學。會議中婦女議論紛紛，私下交頭接耳的交換意見，而村長也順應婦女的意見，將喪禮訂在隔週一。

另一個討論的重點是準備草蓆與否，同為耶和華見證人教派的一名村人代表發言，說明該教派主張在喪禮的儀式上無需準備草蓆，此事引發村民熱烈的討論，因為依照斐濟人的傳統，在暫放遺體的客廳地板上，會鋪上親友送上的草蓆，待村人將遺體從醫院運回來、舉行喪禮彌撒前，遺體會暫時被放在屋內。但耶和華見證人教派並不主張使用草蓆，最後村人還是尊重該教派的習俗，只討論收喪禮公共基金¹的時間，而不像其他喪禮的籌備討論會上，還會再討論收集草蓆的時間²。

喪禮前一天的半夜，村中年輕的男子就開始幫忙準備 *lovo*（類似窯烤），幫忙清洗芋頭、樹薯和甘藷，幾名村婦（多是死者的親友）將豬隻和雞隻準備好，放入窯烤中。從半夜就開始準備食物，將食材準備好，一直到清晨才輪班休息。早上九點多，村中負責出去將遺體運回的貨車才離開，在會所旁煮飯的婦女，在好幾個大鍋子間穿梭，其中有一名婦人是主廚，負責發號司令、確認食物的味道，其他五六名婦女，分別在切菜、削皮。在預定放遺體的屋內，村中幾個年長的女性坐在牆邊聊天，習慣上會村中年長的女性會坐在屋內、中午用餐也由他人端入，一直到喪禮結束後，她們才會離開。

上午十一點半多，貨車回到村子，八人合力將棺木抬下貨車、進到屋內。十二點多，聽到有村人擊 *lali*（一種木製的樂器，形狀像長方形的鼓）的聲音後，就看到棺木被抬進會所內，參與喪禮的人群也紛紛往會所內移動，而會所外草蓆的棚架下，也有二三十人坐在裡面喝 kava。典禮由司儀開場後，主要是

¹Naganivatu 村之前就討論出儀式籌備基金的機制，當村中有人過世或是結婚，每戶要出 20 元斐幣，作為公用基金，購買儀式後的飲食和負擔相關的花費。

²通常這類的討論會上，會決定一個晚上作為收集草蓆的時間，不管是喪家的親屬或是關係友好的村人，只要家裏有多餘的草蓆，都會拿出來。喪禮結束後，會有分草蓆的儀式，交換回來的草蓆可能跟給出去的不同。

耶和華見證人教派的牧師主持，他佈道的近 20 分鐘，結束後讓會眾起立、對亡者做最後的告別，之後就由當初去帶回遺體的八人，將棺木扛出會所、上貨車，貨車開到前往墓地的小路旁，再由八人將遺體扛進墓園。有的會眾會跟在貨車後一起到墓地，之後眾人會在會所內享用村人準備的午餐，一直到下午四點，前來參與的人群才紛紛離開。



參、執行計畫心得

此次田野調查大致情況的精彩程度，可說和前次不相上下，大幸的是這次的身體狀況並沒有出太大的問題，雖然在剛到斐濟和田野調查的中段時期，有重感冒幾天，然而大致上並未有太多的不適。

由於這是第三次到同一個村落，前次訪談過的村人對我有某種程度的熟悉，而照顧我的家庭，更是將我當成自己的家人，尊重我的生活作息、提供不管是生活上還是研究上的協助，這點每每讓我覺得很感動，自己何德何能得以受到這樣的對待和照顧。

然而，田野一樣是一段難以預料的旅程。剛到斐濟時，因為村中停水，我實在是不敢拿自己的身體開玩笑，深怕隨著村民下河洗澡，萬一又引發過敏，那真的會讓人只想逃回家、什麼事都無法做。等到村中有水之後，才進村不到一週，又再度遇到「難得」一見的大颱風，這次雖然在剛開始下暴雨時就離開村子，然而到了朋友的家之後，因為地處低窪、旁邊又有小溪，在颱風的第二天，仍然因為河水潰堤而造成超過一公尺的淹水，斐濟友人V生平沒見過淹水，颱風夜整夜無法入眠，好不容易撐到天亮，不時看到外頭有人坐著小船離開家園，朋友焦急到不行，趕忙聯絡親友、請求打電話給救援隊，而我因為有了前次的經驗，顯得鎮定許多。從天亮好不容易等到下午四點多，救難隊一度還因為路途中有高處，無法乘坐搜救艇順利抵達我們的所在之處，幸好他們還是在天黑前將我們平安送達安全之處，腳踏實地的感覺，真的很好。

回到村子後，才知道颱風前一天清晨過世的村酋長，村人因為醫院停電、保存遺體有困難，搶在道路開通後就將喪禮辦完了。而一月又陸續聽到有三名嫁進村婦女的父母過世，而我有機會參與到弔唁喪家的儀式，前往臨海的村落一探究竟。而才過一週，村中一名老煙槍在清晨一口氣呼吸不上來，就這樣離開了人世，女兒極度的悲傷希望能跟父親一起離開。在田野地看這樣的生死闊別，讓我也不禁想起在台灣的家人，只希望他們都一切安好。

這段時間的村落除了不時有喪禮和喪事要參與之外，還發生了幾件村人爭吵的事件，讓人有種天天都在看連續劇的感覺，每天的劇情都有不同的進展，讓人哭笑不得，而附近的區域警察也放話說，他們再也不想受理這個村的報案，因為不是吵架、打人就是竊盜事件，三天兩頭就來警局一趟，讓人受不了。而我也見識到訊息散播和八卦迴盪的厲害，或許是村中無大事，發生了一點小事，每天村人見面交談的話題，三兩句不脫離八卦事件，不斷地不耐煩的複述，讓聽者也覺得有完沒完阿！而也因為八卦的主角之一就是我的翻譯，她為此而躲在家裡、不願出門，讓我一時間相當煩惱訪談該如何進行下去，幸好得到照顧我的大姐幫忙，最後兩週的時間，只要她有空就會帶我出門訪談，對她的感謝還真是難以言喻。

除此之外，還意外的帶了來自台灣的某美食節目外景小組，到村中造訪、下河撈淡水蛤，品嚐美味而新鮮的料理。他們對於一個來自台灣的小女生、獨自住在斐濟的村中，感到相當的佩服。另外，他們的提問也讓我得以以不同的眼光重新審視自己所在的村落，更進一步了解捕撈生活的細節，畢竟我礙於衛

生的考量，從未有機會下水過。而離開村落前，還帶駐斐濟代表的家人到村中參訪，幾位女大學生對於村中的一切感到好奇，不斷的拿相機東拍西照，看到村中的小孩更是開心不已，簡單的拜訪村長和參觀村落學校，就讓她們感到新奇而驚嘆不已，她們也發現村人都知道我的名字，而我還不一定叫得出村人的名字。

這次田野的重點放在「生活」，就是盡可能的參與村人的生活，而不以密集的訪談為主，再加上一些不可預料的情況，讓這趟田野更為豐富，對於日前發現的現象有比較清楚的理解。離開村子之前，村人紛紛詢問：「那你明年還會來嗎？」或許是一年一會，讓她們也有了期待能再見面的心理，我只有保證說：「日後有機會，我一定會再來！」



肆、田野照片



圖一：村人手繪的村落簡圖。



圖二：與村長合照。



圖三：大清早下河捕撈的婦女們。



圖四：使用竹筏捕撈的婦女。



圖五：塗上 *lala* 準備下河的婦女。



圖六：捕撈完畢回到岸上。



圖七：暫放在河岸旁的淡水蛤。



圖八：男孩從河岸將成袋的淡水蛤搬到貨車上。



圖九：堆在貨車上準備拿去市場販賣的淡水蛤。



圖十：在市場擺攤販賣的婦女。



圖十一：市場管理員，負責收取擺攤的費用，淡水蛤是以「袋」計算。



圖十二：炎熱的天氣之下，不時要將水灑在成堆販售的淡水蛤上。



圖十三：Lala 塗在臉上防曬的灰燼。



圖十四：水煮淡水蛤。



圖十五：Assembly of God 週日彌撒。



圖十六：教堂內牆上的公告。



圖十七：為掃墓儀式所搭建的竹棚。



圖十八：掃墓後全村共享餐點，婦女鄭忙碌的準備擺盤中。



圖十九：當年喪家在掃墓當天，要提供豬隻，下方為窯烤雞肉串。



圖二十：村人的喪禮，牧師正在講道。



圖二十一：去 Kumi 村弔唁的喪家，左方為眾人袋來的草蓆。



圖二十二：Kumi 村人準備食物給前來弔唁的人。

伍、計畫成果自評

1. 計畫目標與執行內容是否符合(如有差異，請說明)

計畫目標以探討女性經濟活動與傳統性別和階序的關係，與執行內容的主題大致無異。但在資料收集的訪談方面，由於村莊在聖誕節前夕停電了兩週，以及一直以來擔任筆者翻譯的村人因個人私事，而無法帶筆者進行深度訪談，故本次主要收集資料的方式偏重於參與觀察和紀錄，預期訪談已婚婦女或男性村人等目標，只比上次多訪問不到十位婦女，並未全數達成已羅列的目標。

2. 計畫已獲得之主要成就與成果(output)滿意度

本次計畫主要成就在於了解位於斐濟最大島 Viti Levu 東部沿河的村落 Naganivatu 的村落與經濟活動概況，以及婦女捕撈淡水蛤的過程和生活時間安排，對於村落婦女生活的樣貌有比較全面的紀錄。另外，對於該區域村落之間的聯繫和互動有進一步的認識，對於淡水蛤在 Rewa 河一帶的經濟重要性，以及串連村落連結的方式有清楚的紀錄。

另外，同前次結案報告所述，筆者進行研究之區域，過去較少有相關的田野紀錄；而筆者所收集的資料，特別是針對從事捕撈淡水蛤的婦女，對於太平洋女性從事漁業相關的資料，具有比較的參考價值。

3. 計畫經費的適足性

本次計畫補助研究者的交通、保險和生活費，對於在斐濟村落的生活而言是足夠。然而同前次報告所述，保險費用一個月 50 美金的補助顯然不足，海外旅遊平安險會因保險涵蓋內容及範圍而有所浮動，一般醫療及意外險的保費一個月超過 100 美金，因此希望可以因應田野地點的不同，斟酌增加健康保險費用。

4. 檢討與展望

筆者感謝南島計畫持續支持本研究的進行。本次研究延續前次收集整理出的方向，進行更進一步的調查和了解，然而礙於恰巧又碰上颱風淹水和停電、停水等意外狀況，為了安全和清潔考量，縮減了在田野地的時間，也因為無電可用，影響整理資料的工作和進度，這點是日前在計畫研究時程沒有考慮到的變數。

另一方面，由於出國前研究許可的申請計劃書撰寫進度延遲，故拖延了田野調查時間，也因為事先不了解申請程序和相關手續、時間流程，以至於此次雖然遞出研究簽證的申請，也得到了斐濟教育部方面核發的研究許可信函，但並未取得具體的研究簽證。

而語言方面，由於筆者仍以英文為主要的溝通語言，因此在資料的收集上，多依賴報導人轉述，或以簡單的英文進行溝通。筆者深知這個語言上的問題，勢必會影響資料的可信度和完整度，然而，筆者透過與主要報導人建立互信關係，以及參與觀察的紀錄，希望在資料的呈現上，能夠有更全面而中立的敘述。

總而言之，此次田野調查就所收集的資料而言，和上次相比並無太多的進展，但對於捕撈婦女的生活、村落之間的親屬和連帶關係有進一步的了解，也因為參與其中而更了解斐濟的文化與儀式在當代社會下的實踐。

有了這次田野調查的時間和所收集到的資料，對於筆者論文的撰寫有更完整的資料得以運用；另一方面，由於 Rewa 河畔共有五個村落的經濟都是以捕撈為主，彼此之間的互動關係，值得進一步去探究和發掘，日後若有機會進一步攻讀博士學位，該村仍是值得持續關注和研究的地點。

